

**Sie werden aus Saba alle kommen**  
***All they from Sheba shall come***  
Cantata BWV 65 by Johann Sebastian Bach

1. Chor

Sie werden aus Saba alle kommen,  
Gold und Weihrauch bringen,  
und des Herren Lob verkündigen.

2. Choral

Die Kön'ge aus Saba kamen dar,  
Gold, Weihrauch, Myrrhen brachten sie dar,  
Halleluja!

3. Rezitativ (Bass)

Was dort Jesaias vorhergesehn,  
das ist zu Bethlehem geschehn.  
Hier stellen sich die Weisen  
bei Jesu Krippe ein  
und wollen ihn als ihren König preisen.  
Gold, Weihrauch, Myrrhen sind  
die köstlichen Geschenke,  
womit sie dieses Jesuskind  
zu Bethlehem im Stall beehren.  
Mein Jesu, wenn ich jetzt  
an meine Pflicht gedenke,  
muss ich mich auch zu deiner Krippe kehren  
und gleichfalls dankbar sein:  
Denn dieser Tag ist mir ein Tag der Freuden,  
da du, o Lebensfürst,  
das Licht der Heiden  
und ihr Erlöser wirst.  
Was aber bring ich wohl, du Himmelskönig?  
Ist dir mein Herze nicht zu wenig,  
so nimm es gnädig an,  
weil ich nichts Edlers bringen kann.

4. Arie (Bass)

Gold aus Ophir ist zu schlecht,  
weg, nur weg mit eitlen Gaben,  
die ihr aus der Erde brecht!

Jesus will das Herze haben.  
Schenke dies, o Christenschar,  
Jesu zu dem neuen Jahr!

5. Rezitativ (Tenor)

Verschmähe nicht,  
du, meiner Seele Licht,  
mein Herz, das ich in Demut zu dir bringe;  
es schliesst ja  
solche Dinge

1. Chorus

All they from Sheba shall come:  
they shall bring gold and incense;  
and they shall shew forth the praises of the Lord.

2. Chorale

The Kings from Sheba came forth,  
gold, frankincense, myrrh they brought,  
Alleluia!

3. Recitative

What Isaiah there foretold,  
at Bethlehem it came to pass.  
Here the Wise Men gather  
around the crib of Jesus,  
and wish to proclaim Him as their king.  
Gold, frankincense, myrrh  
are the most precious gifts  
with which they honour the little Jesus  
in the stable at Bethlehem.  
My Jesus,  
if I now recall my duty,  
I too must come to Thy crib  
and likewise show my thanks:  
because this day, for me, is a day of joy,  
when Thou, O Prince of Life,  
become the heathen's light  
and their Redeemer.  
But what shall I bring Thee, King of Heaven?  
If Thou dost not deem my heart too little,  
accept it with grace,  
for I have nothing more noble to bring.

4. Aria

Gold from Ophir is too base,  
away, away with vain gifts,  
that you tear from the bowels of the earth!

Jesus would have your heart.  
Offer this, O Christian throng,  
to Jesus at the New Year!

5. Recitative

Do not despise,  
O Thou, the light of my soul,  
my heart that I humbly bring Thee;  
for it contains  
such things within it

in sich zugleich mit ein,  
die deines Geistes Früchte sein.  
Des Glaubens Gold, der Weihrauch des Gebets,  
die Myrrhen der Geduld sind meine Gaben,  
die sollst du, Jesu, für und für  
zum Eigentum und zum Geschenke haben.  
Gib aber dich auch selber mir,  
so machst du mich zum Reichsten auf der Erden;  
denn, hab ich dich, so muss  
des größten Reichtums Überfluss  
mir dermaleinst im Himmel werden.

#### 6. Arie (Tenor)

Nimm mich dir zu eigen hin,  
nimm mein Herze zum Geschenke.  
Alles, alles, was ich bin,  
was ich rede, tu und denke,  
soll, mein Heiland, nur allein  
dir zum Dienst gewidmet sein.

#### 7. Choral

Ei nun, mein Gott, so fall ich dir  
getrost in deine Hände.  
Nimm mich und mach es so mit mir  
bis an mein letztes Ende,  
wie du wohl weisst, dass meinem Geist  
dadurch sein Nutz entstehe,  
und deine Ehr je mehr und mehr  
sich in ihr selbst erhöhe.

which are the fruits  
of Thy spirit.  
The gold of faith, the frankincense of prayer,  
the myrrh of patience, these are my gifts,  
which Thou shalt, Jesus, evermore  
have as Thine own, and as a gift from me.  
But give Thyself to me as well,  
Thou shalt make me the richest man on earth;  
for, having Thee, I must inherit  
the most abundant wealth  
one day in Heaven.

#### 6. Aria

Take me to Thyself as Thine own,  
take my heart as a gift.  
All and everything I am,  
what I speak and do and think,  
shall, my Saviour, be offered  
to Thy service alone.

#### 7. Chorale

Ah now, my God, I come to Thee  
consoled into Thy hands.  
Take me and guide me  
until my final moment,  
as Thou knowest well, that my soul  
thereby will be benefitted,  
and Thine own honour  
be evermore exalted.